

## **ABSTRAKT**

Diplomová práce *Bible a její adaptace pro děti* se zabývá otázkou kvality dětských adaptací Bible. Jejím cílem je na základě odborné literatury sestavit ucelený soubor kritérií, která by dětské adaptace měly splňovat. Tato kritéria by se měla stát praktickou pomůckou pro učitele základní školy usnadňující jim výběr kvalitních příběhů pro práci v hodině. První kapitola je celá věnována Bibli a měla by sloužit jako obecný vědomostní základ o tomto díle. Druhá kapitola popisuje literaturu pro děti a mládež (LPDM) z hlediska jejich specifik a psychologických předpokladů dětských čtenářů. Zvláštní prostor v této kapitole zaujímá mýtus (jakožto jeden z významných biblických žánrů) i samotná Bible a zkoumání jejich místa v LPDM. Do kapitoly o LPDM je také zařazena část, jejímž účelem je představit roli ilustrace v dětských knihách a připomenout její nezastupitelné místo v dětské literatuře. Následující kapitola už se věnuje přímo pojmu *adaptace*, nejprve z hlediska obecně literárního, poté se zaměřuje na dětského recipienta a na zvláštnosti adaptování Bible. Na konci této kapitoly je na základě předchozí teoretické části vytvořen zamýšlený soubor kritérií ve formě otázek na jednotlivé rysy biblických adaptací; tyto otázky jsou pro větší přehlednost rozděleny do pěti tematických okruhů. V poslední kapitole této práce je na čtyřech konkrétních adaptacích dvou biblických textů (jednoho starozákonního a jednoho novozákonního) demonstrován způsob práce s nově vzniklým souborem kritérií. Celá práce je uzavřena vyhodnocením adaptace, jež je podle názoru autorky s přihlédnutím ke všem zkoumaným rysům daného díla nejvhodnější pro práci v hodině literatury na prvním stupni základní školy.

## **KLÍČOVÁ SLOVA**

Literatura pro děti a mládež (LPDM), Bible, biblické příběhy, literární adaptace, dětská adaptace, literární výchova, 1. stupeň základní školy, mladší školní věk